

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК ІІІ. Ч. 234. НЬО-ЙОРК І ДЖЕРЗІ СІТІ, п'ятниця, 1-го грудня 1944. No. 234. NEW YORK and JERSEY CITY, Friday, December 1, 1944. VOL. III.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ П'ЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ Тел. „Свобода“: ВЕрген 4-0237. — Тел. У. Н. Союз: ВЕрген 4-1016 4-0807 THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA FIVE CENTS ELSEWHERE

КОНГРЕС ПРИЙМАЄ ЗАКОНОПРОЄКТ РОЗБУДОВИ ДОРІГ НА ПІВТОРА БІЛІОНА

ВАШИНГТОН. — Палата репрезентантів прийняла в вівторок голосуванням законопроект розбудови доріг з видатком півтора біліона доларів. Програма обійме час трьох літ після закінчення війни. Сенат уже давніше прийняв такий план, ухвалюючи на нього видатки до висоти одного біліона і 350 мільонів. Тому, що між обома палатами є різниця, законопроект піде під наради спільної конференції. Оба законопроекти погоджуються на тім, щоб половину видатків придбали стейти, а другу половину федеральний уряд.

Законопроекти перейшли вже тепер, щоб дати час стейтовим легіслатурам передискутувати ще їхні плани і похвалювати відповідні закони.

МІСЦЕ В КАБІНЕТІ ДЛЯ ВОЛЕСА.

ВАШИНГТОН. — Віцепрезидент Генрі Волес, якого урядування кінчиться з кінцем теперішньої каденції, дотав запрошення від президента стати членом кабінету, як про це говорять в політичних колах. Волес згодився на це і вибрав собі становище секретаря торгівлі. Однак його іменування буде ще залежне від наставлення теперішнього секретаря торгівлі, Джовна. Джовнс займає ще другу високу позицію, а це предсідника Ріконструкторшен Файненс Корпорейшен. Він мабуть зрештігуче зо становища секретаря торгівлі, а затримає становище предсідника фінансової корпорації.

ФЕДЕРАЦІЯ ПРАЦІ ДОМАГАЄТЬСЯ ПОПРАВКИ ЗАКОНУ ВАГНЕРА.

НЬО ОРЛЕАНС. — На конвенції Американської Федерації Праці прийнято домагання змінити закон Вагнера в цій точці, де говориться про „утримання чистоти фахових юній“. При явним голосуванням через повстання з місця прийнято резолюцію із заявою, що робітництво тримається даліше зобов'язання не виходити на страйк аж до кінця війни.

СТЕТИНІОС ШЕ НЕ ПОТВЕРДЖЕННИ СЕНАТОМ.

ВАШИНГТОН. — Зовсім несподівано підніс сенатор Вільям Лангер спротив проти затвердження іменування Едварда Р. Стетиніоса новим секретарем істеуту. Тому, що затвердження вимагає односторонньої згоди сенату, справа мусить тепер підпасти дискусії і щойно після дискусії прийде до повного голосування. Зате сенат затвердив односторонньо іменування ген. Петрика Горлія амбасадором до Китаю.

ЖИДІВСЬКИЙ КОНГРЕС У СПРАВІ МЕНШИН.

АТЛАНТИК СІТІ. — На засіданні політичного комітету Світового Жидівського Конгресу прийнято домагання, щоб Об'єднані Держави скасували в Німеччині і в краях звільнених спід нацистської окупації проти-расові і проти-релігійні закони та привернули повні права і законний стан для меншин. Комітет висловив думку, що мир можна досягнути лише тоді, коли Об'єднані Держави постараються направити кривду, заподіяну релігійним і расовим меншинам у Німеччині і краях її сателітів.

НЕ БУДЕ НАУКИ ДЕМОКРАТІЇ ДЛЯ НІМЕЦЬКИХ ПЛІННИКІВ.

КЕМБРИДЖ (Масс.). — Гурток професорів університету Гарвард звернувся до департаменту війни за дозволом учити німецьких плінників в Америці засад демократії. Цьому плану спротивився секретар війни Стімсон і вислав належну відповідь проф. Воренови А. Дівієви, який є провідником гуртка. У листі Стімсона сказано, що всі військові плінники в Америці мають свободу науки і дискусії в любих їм напрямках тому вони можуть самі пізнавати засади демократії.

ВШАНУВАЛИ ВІНАХІДНИКА НОРДЕНА.

НЬО-ЙОРК. — У Готелю Пенсильвенія відбувся обід у честь Карла Л. Нордена, уроженця Голландії, за його винаходи, придатні в теперішній війні для Аліянтів. Йому приписують винахід „Норденових очей“ на бомбовиках і Норденового „автоматичного пильота“. Ці винаходи тепер приміщені на кожному бомбовику класу В-29. На обіді передано Норденови Медалью Голія, призначену Американським Товариством Механічних Інженірів „за якийсь єдиний великий та геніяльний подвиг на полі інженіринства, який приносить прилюдний хосен загальному“. У промові з нагоди прийняття медалі Норден виявив, що він відступив урядови Злучених Держав всі патентні права для своїх винаходів.

Канадійський прем'єр заперечує вісти про бунт в армії

ОТАВА. — Парламент вітворено у привасти представників преси і при виповнених публікою галеріях, щоб обговорити положення з нагоди опору озброєних вояків перепустити потяг наладований військом з місцевости Терес, у Бритиш Колумбії.

У палаті послів прем'єр В. Л. Мекензі Кінг дав відповідь на запит опозиційного посла Р. Б. Гансона, про стан революції у війську. Прем'єр заявив: „Це не бунт, рішучо не бунт“.

Прем'єр візав теж послів, щоб вони не погіршували положення, коли воно й так важке. У часі дебати промовляв бувший міністер оборони полк. Дж. Л. Ралстон, виявив, що ще в часі своїх відвідин воєнного фронту в місяці жовтня він завважав, що бойові одиниці піхоти апали дуже низько, не зважаючи на значні перемир'я, яких доконано. Колиб він був знав ще в літі про такий стан, то він вже тоді був би домагався, щоб уряд зробив ужиток із свого права і перевів постанову, щоб вислати затягнених вояків до служби за море.

Західне побережжя є ще й тепер осередком зорганізованого опору, у яким беруть участь відділи, що говорять по англійськи й по французьки. Однак міністер оборони ген. А. Дж. Л. Мак Нотон заявляє, що в опорі взяли участь найвище 25 відсотків затягнутого війська.

ГРУПА ЦЕРКОВНИКІВ В ОПОЗИЦІЇ ДО ЗВ'ЯЗКУ УРЯДУ З ВАТИКАНОМ

ПІТСБУРГ. — На двірничім зібранні Федеральної Ради Христових Церков в Америці висловлено спротив проти дипломатичних зв'язків уряду з Ватиканом на такий підставі, що такий поступок „дає першество одній церкві понад інші у відношенні до американського уряду“. Рада признає, що при різних нагодах може зайти потреба хвилевого порозуміння для економічної або політичної акції, але в цілості „постійний урядовий зв'язок між нашим урядом і Ватиканом“ понизить американську засаду відділення церкви від держави — сказане в резолюції. Рада висловлювалася, що ця постанова не йде проти римо-католицизму як релігійної віри. Напакі, рада назвала Римську Католицьку Церкву „одною з великих галузей історичного християнства“.

Чорчил заповідає війну до літа

ЛОНДОН. — Відкриваючи шесту воєнну сесію британського парламенту, прем'єр Чорчил заявив, що в Європі не можна сподіватися скорого закінчення війни. На його думку, війна проти Німеччини не покінчиться вчасним літом, як він говорив був давніше, але аж в літі. Чорчил виявив, що порт Антверпен відкритий для аліантської плавби.

ФРАНЦІЯ ПЕРШЕ НА ДЕРЖАВУ КОПАЛЬНИ

ПАРИЖ. — Французький уряд збирається перебрати на державу багато промислових і копальничих підприємств. Наперед переберуть майни, котрі уряд буде експлуатувати не як вітку уряду, а як державне підприємство.

КВАПІНСЬКОГО АКЦІЯ НЕ ПОВЕЛАСЯ

ЛОНДОН. — Ян Квапінський, польський соціаліст, котрому Рачкевіч, польський президент на виганню, припоручив створення нового міністерського кабінету по резигнації Міколайчика, повідомив Рачкевіча, що він цього неспотрафив зробити. Тоді Рачкевіч дав те саме припоручення Томашови Арішескому, що є наслідником президента Польщі й, як Квапінський, належить до соціалістичної партії. Це вже старий чоловік, котрий воював ще проти царату та був політичним утікачем у 1899 році. Підчас першої війни він брав живу акцію коло відбудови Польщі на спілку з Пілсудским, з котрим розійшовся, як Пілсудський покинув соціалізм і став диктатором. Підчас цієї війни він брав участь у підпольній акції проти німців і вспів вивертися за границю.

На місце Ромера, що з уступленням Міколайчика з прем'єрства уступив зо становища міністра заграничних справ, стане відай ним Адам Тарновскі, що тепер є польським послом до Чехословаччини.

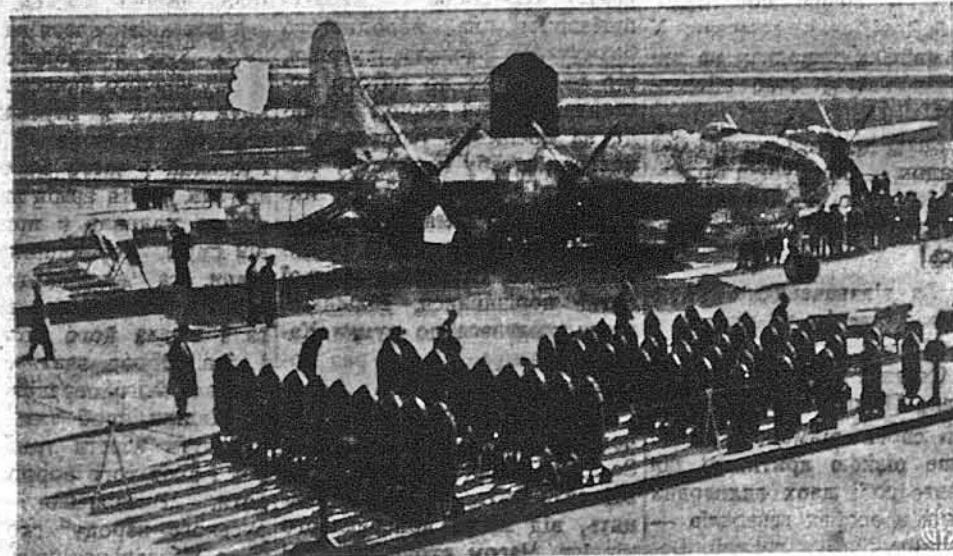
ПОВНИЙ РОЗРИВ З МОСКВОЮ МАЙЖЕ ДОВЕРШЕНИЙ

МОСКВА. — Зо совєтської преси „Правда“, орган комуністичної партії, перша забрала голос у справі перемир'я у польським уряді в Лондоні. Каже „Правда“, що Міколайчика повалили реакціонери, які не хочуть допустити до вирішення польської проблеми. Вона каже, що резигнація Міколайчика буде доброю наукою для всіх поляків на еміграції, які ще не найшли в собі сили зірвати з реакціонерами та які не хочуть зрозуміти, що одинока дорога для всіх справжніх польських патріотів це співпраця з люблінським комітетом.

Обсерватори добачують у цьому виступі „Правди“ доказ, що нікому вже не вдасться привернути взаємиди між совєтським урядом та польським урядом у Лондоні.

АРЕШТОВАНО СОТКИ ЗА ПРИЧЕТНІСТЬ ДО ЗАМАХУ НА ЛОРДА МОЙНА

КАІРО. — Внаслідок замаху на лорда Мойна, британського посла на Середньому Сході дня 6. листопада, в Палестині арештовано принаймні 600 осіб, яким закидається причетність до замаху, а принаймні причетність до жидівської терористичної організації.



В ДАРУНКУ ДЛЯ ТОКІЯ. — Значалося вже частіше бомбардування столиці Японії. Нуємо тому щораз частіше за славні американські бомбери В-29. А на образку бачимо такий бомбер, як і бомби, які він скидає. Це такі, якими щойно бомбардувано Токію. Отся сцена знята на летунському полі в Вашингтоні.

ЗАТОПЛЕНО 13 ВОРОЖИХ КОРАБЛІВ 3 4,000 ВОЯКІВ

ГОЛОВНА КВАТИРА НА ЛЕЙТЕ. — У дво-денім бою американських летунів проти японських кораблів, що везли військові посилення для японської армії на филиппинському острові Лейте, американці затопили 13 японських кораблів, у тому числі 3 нісцителі, разом з принаймні 4,000 японських вояків, що були на тих кораблях. Лише два вантажні кораблі дісталися до берега коло Ормоку. Вони вже почасти висадили своїх вояків, коли американці заатакували й їх та затопили.

Бій почався у вівторок ранком і досягнув вершка у середу, коли американські літаки різного типу просто вкрили небо боючи по японцях бомбами й зо скорострілів.

ТРЕТЯ АТАКА НА ТОКІО.

ГАВАІ. — По раз третій за шість днів били американські суперфортеці по японській столиці Токію. Цей атаки доконано знову несподівано ніччю. Доконали її літаки, що мають свої бази на Сайпані.

Летуни, що брали участь у цьому рейді, бачили огні, що горіли ще з двох попередніх рейдів.

Японське радіо почало відгрозуватися американським летунам, що впадуть на землю підчас рейдів на Японію, лінчом населення.

ДАЛЬШІ ЯПОНСЬКІ УСПІХИ В КИТАЮ.

КЕНДІ (Сейлон). — Японські війська в Китаю вступили в провінцію Квейчов і дійшли вже на відстані 95 миль від Квайянгута та всего 300 миль від Чункінгу.

Уряд Кай-Шека каже, що ситуація грізна, але не бачить ще основи до розпуки.

ПЕРЕД РІШАЛЬНИМ БОЄМ НА ЗАХІДНІМ ФРОНТІ

ГОЛОВНА КВАТИРА АЛІАНТСЬКИХ ЕКСПЕДИЦІЙНИХ СИЛ. — Загальну увагу в західній Європі звертають тепер на себе аліантські війська на північній частині західного фронту, де Американська Девята й Американська Перша Армія у середу зробили поважний прорив у німецьких лініях, а Канадійська Перша Армія посунулася на фронт напроти міста Клеве, що становить північний кінець Лінії Зигфрида. Загальною догадується, що власне в цій околиці розгріється вирішальний бій цілої кампанії.

По страшому 5-годинному баражу Девята Армія посунулася рівниною Кельну. Зо занятого нею Козлара вона перейшла ріку Інду, захопила місто Бек та дійшла аж до Ліндерна. Цей три-четверти-милевий поступ на добу представляє поважний успіх, коли взяти під увагу, що війська весь час брили глибоким болотом проти вбивчого ворожого огню.

Перша Армія очистила з ворога Гіртгенський ліс та посунулася на віддаль 4 миль від Дірена. Німці залила водою простір на схід від Гайленкірхена.

Третя Армія посунулася наперед три милі. Її центр та праве крило досягнуло вже границь Зарської китловини.

ВЕЛИКИЙ РЕЙД НА НІМЕЧИНУ.

ЛОНДОН. — Понад 1,000 американських важких бомбовиків й таке число боевиків літало в середу понад Німеччиною, не стрічаючися ніде з німецькими летунами. Бомбовики розбили рафінерії нафти коло Місбургу та залізничні варстати у Гамі.

Бритійські літаки робили свій перший рейд днем та скинули 4,000 бомб на Дюісбург, у Руріні, а потім зробили ще нічний рейд на Гановер.

ЧЕРВОНА АРМІЯ ПІДХОДИТЬ ДО АВСТРІЇ.

ЛОНДОН. — Російські війська й югославянські партизани почали наново офензиву проти Будапешту. Вони видно хочуть одночасно обійти Будапешт з південно-західного боку й загрозити Австрії.

Червона Армія заняла коло 330 місцевостей, у тому числі великі міста Печ, Могач і Батасек.

На півночі Червона Армія очищує ще з ворога Дукельський провал. У Польщі більших воєнних рухів нема, бо тепер Польща потапає в болоті.

НАЦИСТИ РОЗСТРІЛЮЮТЬ МАСОВО РОБІТНИКІВ.

БЕРН (Швайцарія). — Шафгаузенський часопис „Арбайтер Цайтунг“ подає, що втікачі з Німеччини оповідають, що нацистський уряд хопився останніми часами засобу масових розстрілів робітників, аби заставити робітництво працювати в фабриках амуніції й не допускати до страйків. На приказ Гайнріха Гімлера розстріляно в Мангаймі недалеко по повітряному рейді 300 робітників. Страйк у Дісельдорфі здушено доперва тоді, як посилення для нацистичної поліції змасакрували кількасот людей.

Німецька поліція розкрила, що в жовтні виконано присуд смерті проти 463 осіб. З них 298 були німці, з котрих 213 засуджено до літ політичних щідей, а решту за ведення чорної біржі й за грабжі підчас рейдів.

ШУКАЄТЕ ПРАЦІ? — Наперед погляньте на оголошення нових робіт у „Свободі“.

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1941 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Classified Advertising Department, 595 — 7th Ave., New York 18, N. Y. BRYANT 9-0582

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
Поодинокі числа три центи.		Three cents a copy.	
На рік	\$7.00	One year	\$7.00
На пів року	\$3.75	Six months	\$3.75
На три місяці	\$2.00	Three months	\$2.00
Число з суботи (з англійською частиною):		Saturday's Issue (with Ukrainian Weekly):	
На рік	\$2.50	One year	\$2.50
На пів року	\$1.50	Six months	\$1.50

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

Життя і воля

Джозеф Бол, републиканський сенатор з Мінесоти, що під час останніх президентських виборів набрав немало шуму своїм підтриманням кандидата Демократичної Партії, виступив у Нью-Йорку на ювілейному бенкеті однієї поважної громадянської встанови за знаменними думками, які заслуговують на те, аби над ними застанився кожний американський громадянин.

Порушив він саме питання відношення двох найбільше загальних ключів і домагань нашого часу: домагання економічного забезпечення й домагання свободи. Сенатор Бол вийшов з поняття демократії, котру мовляв треба розуміти, так у домашній політиці, як і в міждержавній політиці, як повніше досягнення рівних прав, свобод і нагод для всіх одиниць. З тої причини цей край повинен уважати своєю ціллю забезпечити не тільки для кожної людини в свободній Америці джаб, як нагоду до праці.

Він звертав при тому увагу, що самим джабом ще не вичерпується поняття демократії, бо можна дістати економічне забезпечення й без політичної свободи. На доказ що таке можливе, сенатор Бол показував на примір німецького народу під нацистичним режимом; мовляв, німецький народ з тринадцятих років цього століття так занявся погонею за економічним забезпеченням, що при тому втратив всяку свободу. Як другий приклад сенатор вказував на Росію, котра, мовляв, не має політичної демократії, але має віддай стільки економічної й суспільної демократії, скільки мають не одні з її союзників.

Для контрасту сенатор Бол подав приклад Нової Зеландії, „котра нині є майже так соціалістична, як Росія," а прецінь має безсумнівну політичну демократію.

Сенатор Бол виразно остерігав, аби не брати економічного забезпечення за політичну свободу. Прецінь найкраще економічно забезпеченою людиною є чоловік у в'язниці, засуджений туди на довічний речинець. Та ледво чи він є вільною людиною.

Виходячи з таких основ, сенатор радив громадянству не покидати ніколи одної боротьби за задоволення другої. Він говорить між іншим про боротьбу за політичну свободу зовсім конкретно, перетворюючи явища, з якими нам треба боротися. Отже громадянству треба вистергитися расової дискримінації, урядової контролі над працею через ведення всіх економічних установ, далі тенденції до монополій корпорацій, до збирання капіталу для продукційних цілей, проти надуживання економічної сили, до зловжитків по робітничих юніях і т. ін. Між іншим сенатор Бол додає небезпеку для свободи в збиранню щораз більше газет у руки щораз меншого числа власників.

Як боронитися проти таких тенденцій, сенатор Бол не подав. Оставив видно це для думки громадянства, немовби він був певний, що громада, яка знає, проти чого їй боротися, вже буде знати, яким способом це зробити.

Стетініос секретарем стейту

Злучені Держави є тепер загрозені в світову війну і в світову політику. Як з одної так і другої справи треба нам тепер вийти з перемогою ради охорони нашого краю та його ідеалів, як теж і ради забезпечення цілому світові миру і кращого життя. Ось тому і так важне, хто є у проводі нашої заграничної політики, хто є нашим міністром заграничних справ, або як ми називаємо, хто є нашим секретарем стейту.

Отже питання це було актуальним уже довгий час, бо вже від року кружляли в Вашингтоні вісті, що Кордел Гол, що сповняв цей уряд довше ніж котрийнебудь інший на тому становищі, недомагає на здоров'я і видержить найдовше до президентських виборів, а потім уступить.

Так і сталося. Кордел Гол вніс на руки президента Рузвельта резігнацію і подав, щоб на цей уряд іменувати когось з молодших.

І це теж сталося. Президент резігнацію з жалем прийняв і назначив наступником Гола його співпрацівника, підсекретаря стейту Едварда Р. Стетініуса мол., що має всього 44 роки.

Що означає ось та зміна? Коли переглянути різні голоси, в Америці, в Англії, чи деінде, що просять Гола, а витяють Стетініуса, то з них виходило бдоволення, що далі буде продовження тої заграничної політики, що була й досі. Значить, що на загальну думку зміна в особах в департаменті стейту не потягне за собою ніяких радикальних змін в відношенні нашого у-

ряду до різних держав, ні до різних міжнародних конфліктів та проблем. А як зайдє яка зміна — так пишуть — то рішатиме тут той „бос", що був і перше, себто сам президент Рузвельт, що був і далі є „власним секретарем стейту".

Ось така є дійсність, але вона не відірвала в нічому значіння і впливів, що їх мав попередній секретар стейту, Кордел Гол, вона теж не зменшить значіння нового секретаря стейту Стетініуса, що є людиною небувалих бизнесових та адміністративних способностей, які особливо відомі з його діяльності як президента Юнайтед Стейтс Стіа Корпорейшн, а ще більше як організатора Ленд-Лізу. Його політично-дипломатичні спосібності теж дали себе пізнати, як кажуть, головню при підготовці конференції в Домбартон Овкс. Він теж добре обізнаний з проблемами світового замирення, як і з цілим апаратом департаменту стейту. І має особливий такт, гнучкість в поведінку з людьми, та бизнесовий підхід до справ.

Отже многи добрі прикмети заважили на тому, що на нього впав вибір. А що вибір був вдатний, то пізнати найкраще по тих різних голосах, що цю справу обговорюють. Вибір вважають вправді компромісом, але, якщо брати і особи інших кандидатів під увагу, як от особу дотеперішнього віцепрезидента Волеса, то вважають, що коли іде про загальне задоволення, в краю і поза ним, то вибір є дійсно добрим.

Микола Чубатий.

Польсько-російська криза на самім вершку

Уступлення Станіслава Міколайчика з становища прем'єра польського уряду на вигнанні це видимий знак закритої назовні кризи у польсько-російських відносинах, що досягла сам вершок свого загострення. Станіслав Міколайчик, як хлопський прем'єр польського уряду на вигнанні, дотягнув політику Польщі мабуть до того ступня пониження, поза яким не лишилося йому хіба нічого другого як самому поїхати до Сталіна та попросити бути прем'єром під його червоною рукою в Любліні.

Прем'єр Міколайчик подбав про усунення генерала Сосновського з уряду заступника

президента; його місце заняв соціаліст і недавній боевик проти німців Арішівський. Якось так нишком і без гомону відсунули ген. Сосновського також від початкової команди над польським військом. А недавно появилось дрібна вістка, що ген. Сосновський виїхав на відпустку до Канади, до родини. Отже виїхав на відпустку тоді, коли на фронті кипить боротьба. Це був очевидний твір С. Міколайчика, який був переконаний у своїй наївності, що тими уступками прихилили Сталіна та склонили його залишити плян Росії утворити з Польщі протекторат Росії над новою губернією „Привіслянський Край".

все таки виданий, то дозволю собі вам пригадати уступ і можна. Колиж наказ був би воєнних правильників, де говориться дослівно: Нижчий рангою вправі не виконувати наказу своїх звершників, коли наказ спрямований проти існуючого державного устрою, особи імператора, або підризке бойові сили держави. У безсумнівних випадках не виконання наказу стає обов'язковим.

Знаю про той уступ і без пригадок, — пробубнів Володченко сердито. — Шкода, що відмовляється. Могли відзначитися!

За відзначеннями ціною подяк життя я не вгаваю. Це ваше останнє слово? Останнє і незмінне, — потвердив Паволоцький.

Що своєю відмовою, а ще більше різкою критикою він наживає собі двох впливових ворогів в особах генералів — Паволоцький був певний. Володченко з Гіленшмідтом свого, дінуться, на нього звичайно, посилються придирки, а може й підступи. Проте не дбає. Рішив, що його сотня ні одного партизана не дасть. Ще кілька днів відходили спокійно. Поміст закладів поширилася; не минала вже сотні Паволоцького. Грузинський князь Вачнадзе заложився з князем сербським — Карагеоргиевичем на породистого бахмута.³³ Вачнадзе твердив, що липня так до п'ятого четвертий кінний корпус перейде на російську територію, з постом штабу корпусу у Володимирі або Гравовичах. Карагеоргиевич думав інакше — далі Соколя відступати не погоджувався. Старшини третьої сотні порізнялися. Більшість всеж вхлялася до думки Карагеоргиевича. На цей раз помилилися обидві сторони.

Два тижні корпус без суттєво котився на північний схід. За день відходив небагато: верст десять, рідше п'ятнадцять, від місця попереднього нічлігу. Часом стояв на місці день і два. Для якої цілі — не

знав ніхто, — не знав мабуть самий Гіленшмідт. Просто приходив телеграфічний наказ із штабу армії, який розіздив собі по залізницях Ковель-Сарни, день два стояв то в Гулевичах, то гнався до Антонович, трохи не під Сарнами, по першій вісті дальшого відходу фронтів частин. Восьма армія у цей час кривавилася за підступами до Бугу, природної опори відступаючого фронту. На півночі бився з переважачим ворогом талановитий генерал Рузський і часто ворога осажував. Третя армія витанцювала кадрили у прикордонній смузі, Люблинщини, Холмщини та північно-галицьких повітів. Відірвалася від ворога і ждала його появи день і два. Ворог з'являвся, тоді збивала його передові розвідчі відділи, щоб тим певніше чокнуту верст тридцять-сорок і знов того ворога піджидали. „Визволення карпатського народу" сходило на ніщо. Невдачі російських військ виправдувалися не бездарністю генералітету, тільки шпійонажем галицького населення. Відступ поганився недолугими вчинками. Покотилася знов

С. Міколайчик остаточно вже й погодився, як доносила преса, на лінію Курзона, себто погодився відступити Советам Західну Україну та Західну Білорусь, але такі ніщо не зискав.

Нема гарантії, що Польща буде незалежною державою.

Одну річ хотів дістати Міколайчик, а саме гарантію від Англії та Америки, що решта Польщі буде вповні незалежною державою. Однак такої гарантії він не міг дістати ні від Англії ні від Америки. Американський департамент стейту виявився лаяконічно, що Америка ніколи гарантії не давала нікому в справах європейських держав. Деякі часисипи доносили, що Міколайчик і в цій ситуації не хотів уступити, однак він тепер вже мав дістати димісію проти власної волі. Доказом того це, що його партія людців перейшла до опозиції в Раді Народовій в Лондоні. В той спосіб закінчив марну свою політичну кар'єру Станіслав Міколайчик. Вона колись перейде до історії під розділом: Перший прем'єр підлеглого Советам Польщі.

Президент Польщі Рачкевич призначив прем'єром дотеперішнього віцепрем'єра Яна Квапінського, соціаліста з бувшої російської займанщини, себто з так званої Конгресівки. Квапінський сам вихований в підземеллях царської Росії, досконало знає большевників, на всякий випадок куди краще ніж наївний шльонзак Міколайчик, що думав виторгнути від Сталіна незалежність Польщі. Квапінський правда, не зазначився досі виразно ніякою протисовєтською працею, однак вже це саме, що він колишній товариш нищівних верховодів Росії, вистарчало, що совєтська преса, писана російською та польською мовами, проголосила його протисовєтським чоловіком, та що важніше, правим та реакційним політиком, не зважаючи на його соціалізм. За російськими донесеннями таке саме повторила світова преса.

Всеж такі поставлення у проводі польського уряду на вигнанні дотеперішнього віцепрем'єра Квапінського свідчили, що поляки в Лондоні прийшли до переконання, що торгами зі Советами нічого не досягнуть та розпочали наново самостійну політику, що не числиться з доконаними фактами поділу впливів в Європі поміж великі держави та призначення Советам наділі протекторату над цілою середньою Європою.

Ніхто хіба не сумнівається, що Польща справу основно програє, бо цей рід політики

приходить вже запізно супроти доконаних фактів поділу Європи на сфери впливів, при чім Росія дістала Східну та середню Європу.

Зовнішня та внутрішня політика Польщі.

Дотеперішня політика Польщі, яка хотіла бути реалістичною, показала зовсім неряцальною та мало не фантастичною. Політика польського уряду в Лондоні опиралася все на переконання про величезне значіння Польщі, яка може виступати як рівний партнер Советів та з ними ділитися впливом на землях України та Білорусі. В колах лондонських поляків все ще жила ідеологія Андрусова, себто та, що Росія погодиться з Польщею, відступаючи під її розпорядимість хоч частину українських та білоруських земель. Таку політику репрезентував передовсім відомий ворог українців, професор львівського університету, Станіслав Грабський, відомий русофіл та усобищення політики згоди з Росією за ціну поділу панування Польщі та Росії над Україною. Показалося, що це було наївне ллвання в історії 17-го століття. Ця політика не здавала собі справи з того, що політика Андрусова могла була тоді, коли сили Польщі та Росії були сьак-так хоч приблизно вирівнані. Нині відношення сил Польщі та Росії є таке, що Росія є потугою, а Польща слабкою. Нині Росії не треба ділитися з Польщею пануванням над Україною, коли вона може мати під своєю кормітою цілу Україну. Тай цілу Польщу.

Тому політика грабщини, якою її автор потрапив натхнути і наївного Міколайчика, показалося відразу неряцальною. Росія мала готовий плян скомунізувати Польщу не від нині. Від більше ніж двох років у „Москві" Комітет Патріотів Ванди Василевської. А пізніше створила Москва свій уряд в Польщі під назвою Комітет Визволення Народового з власною армією Берлінга. Не важке це було, що ця армія не носить польські вірли, біло-червоні прапори, що ще грає гимн „Єще Польща не згінєла". Це все омана, яка скоро почне зникати, бо прапори зачнуть червоніти, польський орел приберить форму серпа та молота, тощо. Основне це, що люди цього комітету вже нічого самі не роблять без благословення Сталіна, а це головне. Реальний факт був один, що Польща проросійська не є вже самостійною державою і з тим фактом повинен був здавна рахуватися польський уряд на вигнанні в Лондоні та повести політику бороть-

би за визволення Польщі при помочи всіх моральних сил у світі.

Реальна політика Грабського довела тільки до внутрішньої деморалізації в Польщі. Задурманена переговорами зі Сталіном частина недосвідчених в російських справах поляків зачала вірити про можливість згоди з Росією. Стали допасовувати до бажань Кремля внутрішні реформи майбутньої повноенної Польщі, як земельну реформу, робітничі справи, тощо. Це викликало тільки внутрішній заколот, бо серед наївних це вибрало переконання, що тут йде дійсно про різницю між поляками більше правих та більше лівих поглядів, а не про справу існування чи неіснування Польщі як самостійної держави в Європі.

Яка була можлива політика Польщі в цій ситуації?

В цій ситуації одинокою реальною політикою булаб політика оборони незалежності Польщі при помочи всіх моральних в Європі сил, так само як Польща заінтересованих в спиненні червоного кошама, що своєю тінью розтягнув над східною та середньою Європою. Тим моральними силами є незалежницькі сили України, Білорусі, Литви, Лотви, Естонії, Фінляндії, Словаччини, Румунії, Болгарії, Югославії, а в деякій мірі й Туреччини та інших граничних держав. Цей блок міжнародної моральності може притягнути на свою сторону також християнські церкви та всі сили міжнародної справедливості в таборі аліантів.

Та щоби підняти боротьбу за незалежність Польщі в ім'я засад міжнародної моралі конечно передумовою є, щоби самі поляки позбулися неморальних замислів панувати над своїми східними сусідами. Ворачи, по зреченні аспірацій поляків панувати над другими, Польща моглаб справді стати осередньою силою в організації блоку проти міжнародного розбою Росії. Не може апелювати ніколи до моральних засад той, хто сам тих засад не зберігає. В результаті уряд Міколайчика не з доброї волі, не з моральних рацій, але з примусу зрікся непольських східних земель, але й тоді вже не міг дістати гарантії незалежності Польщі. Значиться і східні землі поляки страждали і Польщу загрили.

Нині підняти боротьбу на нових основах дещо важче, бо й авторитет лондонського уряду понизився торгами і внутрі, серед поляків, Міколайчик вніс деморалізацію. Положення поляків нині нічим не ліпше від положення українців, не зважаючи на існування польського уряду та армії. Мабуть аж супроти большевицького пекла, що запанує над всіми сусідніми землями України та Польщі ті два народи прийдуть до переконання, що їх інтереси куди більше спільні як думали їх предки. Самостійна і соборна Україна так само потрібна Польщі, як і Україні потрібна незалежна, але справедливо з нею розмежована Польща.



ОЛ. ЛУГОВИЙ.

Права автора застережені.

В КІГТЯХ ДВОГОЛОВОГО ОРЛАПОВІСТЬ З ЧАСІВ ВЕЛИКОЇ ВІЙНИ
У двох частинах

(Перший том трилогії „Огнем і Кров'ю")

88)

— Ну, ну, також скажете! — перебив Володченко невдоволено. — Числіться, підполковнику, з словами. Це нам з генералом Гіленшмідтом прийшла така, як ви кажете, божевільна, — це слово генерал вимовив з притиском, — думка. Наш командант, генерал Леш, її зовсім божевільною не вважає, навпаки, проект нашого добров'язного, тож його післаного на розгляд штабу фронту і верховного головнокомандуючого. Покищо наказано створити партизанські відділи по дивізіях корпусу на пробу. Ні один з великих князів у справу не замішаний.

— Повідний. — Чому ж не відповідний? Вояку однаково, як гинути, раз гинути доводиться. — Не зовсім. Куля всеж таки не шибениця, а вояк не шпигун. На шож давати йому такі півпшигунські завдання? Чиж не жаль вам людей? Ваш проект вояцтва мотуз на шию закладає. — На війні всі засоби добрі. — похмуро повчив генерал. — Не перечу! Але на мене прошу не покладати надій. — Навіть колиб вам було наказано в порядку дисципліни?

— Такого наказу не виконаю, ваше пр-во, — сказав Паволоцький твердо. — Раз партизанські відділи творитимуться на добровільному принципі, нікого змушувати не

³³ Партизанський відділ сформований ротмістром Чорнозубовим. Виска чутка про відділ загинула наважиди, однак відділ сформовано.

³⁴ Бахмута — порода коней.

РІК ЮВІЛЕЙНОЇ КАМПАНИ ЗА ПРИЄДНУВАННЯ НОВИХ ЧЛЕНІВ З ПРИВОДУ 50-ЛІТТЯ У. Н. СОЮЗУ ЗАКІНЧИТЬСЯ З ДНЕМ 30-го ГРУДНЯ 1944. Р. ТИМСАМИМ ОСТАЄТЬСЯ ВЖЕ ТІЛЬКИ 30 ДНІВ ДО ЗАКІНЧЕННЯ ЦЕЙ КАМПАНИ. ЧИ ВАШ ВІДДІЛ СПОВНИВ УЖЕ СВІЙ ОБОВ'ЯЗОК СУПРОТИ БАТЬКА-СОЮЗУ В ЦЬОМУ РОЦІ ЙОГО ЗОЛОТОГО ЮВІЛЕЮ? ЧИ ПРИДБАВ УЖЕ ВАШ ВІДДІЛ ДЛЯ СОЮЗУ ПРИНАЙМНІ ТЕ ЧИСЛО ЧЛЕНІВ, ЯКЕ БУЛО ВАМ ПРИЗНАЧЕНЕ? ЯКЩО НІ, ТОДІ СПОВНІТЬ ЦЕЙ ОБОВ'ЯЗОК ІЩЕ ДО КІНЦЯ РОКУ! ДІСТАНЬТЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ЧИСЛО НОВИХ ЧЛЕНІВ ОБОВ'ЯЗКОВО, КОНЕЧНО! НЕ ДОПУСТИТЬ ДО ТОГО, ЩОБ У СПИСІ ЮВІЛЕЙНИХ СОЮЗОВИХ ПРАЦІВНИКІВ БРАКУВАЛО ВАШОГО ВІДДІЛУ!

Галицька церковна митрополія Перед 200 літами

Смерть митрополита Андрія Шептицького без сумніву розбудить зацікавлення українців по цілому світі до національного значіння львівської митрополії, званої здавна Галицькою Митрополією. Згадуючи про цю установу, до якої привязані є теж великі земельні посілости й інші маєтки, варт пригадати собі на її початок, який кориниться ще в існуванні української Галицької Держави з часів Данила та Льва. Тому, що з приходом більшовиків до Львова звязана є теж доля української церкви, вважаємо за потрібне по-знайомити наших читачів з минулим Галицької Митрополії так, як його представляють самі митрополити.

Матеріал до цієї історії вишукав і підготував до друку один із товаришів Маркіяна Шашкевича, а це знайний письменник і професор львівського університету, Яків Головацький. Історія опирається на латинські письмі львівського митрополита Льва Шептицького з 1761 р. Цей документ оприлюднив Яків Головацький в українській мові в 1860 р. і додав від себе вступні пояснення, які ми передаємо читачам, заки подамо самий документ. Тому, що Головацький від себе дає замітки, які вказують на настрій і відношення його до цієї справи близько перед сто роками, варт теж пильно перечитати його заваги. Вони такі:

«...Галицька митрополія — це церков у бувшій єпископстві львівському, галицькому і Камінецькому Подільському зачепнених і з найдостовірніших джерел. Він був висланий до римської столиці Преосв. Львом Шептицьким, львівським греко-уніятським єпископом. Латинський текст цього письма не був ще досі виданий друком. Він знаходиться в архіві львівської митрополічної капітули. Ми подаємо його у вірній українській перекладі. У ньому представляється нам стан теперішньої митрополічної єпархії, духовенства й українських церков так, як вони представлялися перед цілим століттям. Яка різниця є відстані не так самого часу, як радше поняття, представлення і духового життя наших предків у порівнянні з поняттями сучасного покоління! Скільки то перемін зайшло в тім однісіньким періоді, скільки зусиль і дбайливості вложено і кількі душевних та матеріальних жертв поклали ширші українці, щоб видивити нас на ступень сьогодишнього духового й морального виховання.

У життю народів, так як і в життю поодинокі людини, бувають спеціальні важні моменти, які внаслідок своїх подій мають рішальний вплив на довгий час, деколи навіть на цілу майбутність. Вибрані одиниці є двигарями сучасної думки і в життєвих питаннях дають їм загальний напрям, вєсь наріз скупчує в таку пору свої зусилля, щоб досягнути цілі, спасення для всіх. Сьогодні одушевляє кожного українця, який розуміє положення нашого народу, змагання з іншими народами, запереченої нам благодатним словом нашого уряду. Будова Народного Дому (у Львові — Ред.) разом з другою міською церквою і заложення разом з ними залучених установ, вироблення української мови в літературі і в громадському житті і піднесення її до рівня

з іншими культурними мовами, все те вважаємо за засоби до досягнення нашої головної цілі. Так і сто літ тому наші предки йшли у важких питаннях за провідною зорею тодішньої думки; вони змагали до цього, щоб добитися рівноправності з латинським віроісповіданням, яке в тих часах було призначене римськими первосвященниками і польськими королями. Освічені українські ієрархи розуміли своє значіння перед своїми вірними, вони теж розуміли, яке становище повинна була зайняти Українська Уніятська церква супроти Римо-Католицької в тодішній Польщі. Вони завзято обороняли свої права, беззастанно домагалися в Римі і Варшаві, щоб точно пристосували до Української Церкви надані їй права й привилеї; вони боролися з пересудами свого часу і помилками тодішньої не-української суспільності, котра ніяк не могла привикнути до новонавернених братів та й не хотіла забути, що ці браття — уніяти — українці були колись нездвиненими і з цієї причини були виключеними від рівноправності з панівним тоді в Польщі віроісповіданням.

Лев Шептицький, так і його попередник Атанас, поклали немалої заслуги для обнови нашої України. Була це немаловажна епоха. Дві єпархії, перемиська і львівська, це були наймолодші єпархії, які перейшли на унію. Атанас Шептицький ледви зміг приєднати всі церкви й монастирі до львівської столиці і ревно почав займатися з організуванням своїх вірних. Лев Шептицький прийняв духовну управу в єпархії, яка шойно 50 літ оставала в унії і продовжував діло свого попередника. Атанас і Лев не жаліли жертв на будову величавого храму соборного в бувшій столиці Червоної Русі, ані на намірене заложення семінарії для виховання духовенства, щоби піднести грецький обряд і поширити духовну науку серед підчиненого народу. Духовенство й наріз, хоч може й не розуміли як слід високої цілі, то із синівським відданям складали жертви на руки свого пастиря і в такий спосіб спільними силами повстала величаво церква св. Юрія, як свідок щедрості єпископів і ревності українського духовенства та народу.

Були ще й інші питання до вирішення. Вище духовенство старалося за заложення соборної капітули, не зважаючи на великі перешкоди. Спир над вишеством чернецкого духовенства над світським був ще тоді далекою до вирішення. Отже саме в таку пору і серед таких відносин описаний стан єпархії в письмі, котре понижче подаємо в українським перекладі. В ньому не закривається нічого, всеодно сумні чи додатні сторони. Єпископ надіявся помочи від вищої духовної влади, котра різними наворотами виказала свою прихильність до грецько-українського обряду.

Після такого вступу Якова Головацького, поданий самий лист, який ми передаємо з поправками тодішньої української літературної мови. Хто пильно перечитає лист Льва Шептицького, той може зрозуміти, який поступ зроблено в Західній Україні під кожним оглядом упродовж двох минулих століть завдяки діяльності галицько-львівських митрополитів.

КУПУЙТЕ ВОЄННІ БОНДИ

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

СПОГАДИ ПРО ПОКИНУТОГО АРХИЄРЕЯ АНДРЕЯ ШЕПТИЦЬКОГО.

Вмер Митрополит Андрей. Вмер наш архієрей... Наш митрополит. Не стало в живих Князя Церкви України... Помер в рідній Україні, у рідному Львові.

Читаємо про це сумні вісті і призадумуємося. Вмер Великий Чоловік, Велика Людина, Святитель Христової Церкви і Віри. Вмер той, що 50 літ працював на полі ділянки нашої Церкви і нашого народу, який він полюбив всім серцем і душою.

Пів сотки літ. Це не щобудь! Це шмат часу. Тому й не диво, що всі ми його знали, старі і діти. Бо кожному він помагав і цілому народови дари лишив. Знали його і знають і чужі за його відважну оборону нашого святого Володимирського східного обряду. І я теж знав його. Ось, немов нині, переходить перед очима хлопчий мій вік. Рік 1909. Велике село Кам'янка Велика, коломийського повіту. Готується воно до торжества. Має переїздити через село з Коломиї через Обертин до Городенки Митрополит Шептицький. Було це в серні. Гарний літний погідний день. Я тоді укінчив чотири-класову народну школу в цім селі і приготувався до гімназійного іспиту. Скакала нас школярів управительська школи Анна Мардарович, дочка нашого старшого пароха Лії Мардаровича (обидвоє померли на засланнях — в Талергофі в минулий світовий війні). Плетемо вінок. Уквітчуємо школу. Маємо входові ворота з гостинця. Показує нам пані образ Владики Андрея, молодого ще тоді, з гарною русовою бородою, і з милою усмішкою на лиці. Від радости в нас серця б'ються! Будемо його нині бачити. Вєсь шлях, царська дорога, удекорована в сосни га жовто-блакитні стяги, а на шляху цвіті, зілля та оріховий пахучий лист...

Пополудні. Народу при шляху збирається чим раз більше і більше. Це селяни з села і околичних сіл. Прагнуть бачити свого Владику і дістати його благословення. Посольство з села їде вітати Князя Церкви на невеличку стаційку залізничу в недалекому селі Турці (коломийського повіту). І нас кількох вибраних школярів, хлопців і дівчат, теж їде туди. Надіждить поїзд. Бачимо вже митрополита. Такий як на образі! Споглянув я на високу, поважну постать з лагідним і ласкавим поглядом і більш не памятаю, що зі мною було. Яксь дивні чуття мене опанували. Отсе поцілунок Владики спочив на моїй хлопчачій голові і на головах інших дітей, що прийшли його вітати. Я задрожав і легонько зробилося на серці. Чого? Не знаю. Бричкою з чотирма кінми

їде Князь Церкви в село. Нарід клонить голови і клякає, а Митрополит благословить усіх хрестом. Яка торжествена хвиля!

Щож може бути більш памятного в життю, як ось такі торжества нашого побожного селянського народу!

Митрополит вступає в церкву на горбик між липами. Звідтам по коротких молитвах за людей вступає і до маленького костела, що по другій стороні шляху. Година молитов, година побуту в селі, година побожності. Знова благословенство на всі сторони, це раз ласкавий, батьківський погляд на стій побожний наріз і чвірка рушає на північ в сторону Обертини.

Минуло три роки. Я уже студент, на вакаціях. Однієї неділі, пополуноді, їде вся родина, з покійним батеньком, в рідне село Коршів (також коломийський повіт). Там торжество. Благословення будинку (дому ділчівщини), який князь церкви (при парцеляції панських дібр з пок. о. Титом Войнаровським) подарував на Рильничу агрономічну Українську Школу, першу того роду з викладовою українською мовою. Про цю школу були згадки пок. д-ра Трильовського в дописах в „Свободі“ з 1936-7 під наг. „Органічна праця в рідному краю“.

При парцеляції ось тих ґрунтів і лісів можна було набути поля чи діли тільки нашим українцям. Ось так і мій покійний батенько купили там тоді поля й ліса тай згодом знова вернули жити в рідне село Коршів, де і поховані.

Немов нині бачу. Великий білий будинок, замок в гарнім огороді між соснами та вишневими садками, вєсь омаений національними прапорами і малиновими — січовими. Напроти шляху Коршів-Гостів-Хопемір-Товмач, велика церква. Там молитви Митрополита в асисті старшого місцевого пароха, Августина Левицького, і сусіднього священства. Нарід наповнив вулиці, широкі облононя при ставі, та гостинець аж гень на горбик до роздоріжжя в парину, коло цвинтаря.

Вечоріє. Всі вкруг будинку. Здалека тяжко все бачити, гож кождий товпиться, щоб ближче. Врешті на ганку Він, наш Владика. Позолоченим Хрестом благословить всіх. В проміннях сонця мерехтить Хрест і ясність його бе мене в очі і цілує в чоло. Знова незабута хвилина, свята година.

З цим поцілунок Хреста виїхав я і в Америку вже наступного року і з ним поніс і цей другий незапертий спогад про нашого Митрополита.

В Америці час минав. Одиначать літ пізніше. В Шикаго. Сюди приїждить славетної пам'яті наш Український Національний Хор Кошиця. Про концерт і бенкет я написав тоді допис до „Свободи“ з дня 14. листопаду і там, між іншим, читаємо:

Довго з нетерпеливістю чекали громадяни українські міста Шикаго на день 30. жовтня 1922 і вкінці дочекались. Був концерт. По концерті уряджено вечеру-бенкет для хору в готелю Конгрес. На вечері були присутні різні. І був також присутній Митрополит Андрей Шептицький...

У вівторок прийнято хор і уладжено йому вечеру в (в парадній) домі, а то старанням пароха о. В. Стецюка і Митрополита, який при відїзді мав нагоду познакомитись ближче з А. Кошицем і його співаками. Тут співаки відспівали кілька чудових пісень церковних і народних, що лишились довго в пам'яті старенького Архієрея і всім, що були там присутні...

Так. Памятаю добре. Хор співав Службу Божу, напівні львівські і кнівські, композиції Бортнянського, Стеценка, Архангельського та інші. Лється спів незабутнього хору. Дивлюся, а покійному Митрополиту, котяться по обличчю сльози як перли і спливають на карпет. Пісня прогомонила. Тихо. Ніхто не відзивається. Очі Митрополита підносяться вгору. Милим поглядом обсилав Він всіх хористів, диригента тай всіх нас присутніх і дружучим голосом промовив: „Співайте діти, най Вам Бог помагав! Бережіть ці пісні! Це наш скарб, скарб України! Бережіть наш обряд і пісні церковні, вони золото нашої віри і сили...!“

Прошаємося. Підходимо до Митрополита і вєсь нас він благословить та кладе поцілунок на голови наші. Незабутий поцілунок. Останній поцілунок. Відтоді минуло якраз 22 роки. Україна в вогні. Митрополит вмер. Більше нас не по-благословить і не поцілує. Але пісні українські, народні і церковні, які Він так любив, гомонять далі й гомонитимуть довго. Вони занесуть Всевишньому подяку від вєсього нашого народу за щастя, що дав нам еви Шептицькому, нашому славному і доброму Владиці.

Минуло літо, приходить зима



ЧАС КУПУВАТИ ЗИМОВІ
ФУТРА ДЛЯ МАМИ, БА-
БУНІ, ДОЧКИ ЧИ СЕСТРИ
у М. ТУРАНСЬКОГО.

• Купувати футра не легка річ. Ви хочете, щоб футро вам пасувало, щоб було тепле, витривале, щоб гарно виглядало, і щоб багато не коштувало.

• Всі ці прикмети знайдете в футрах вироблених у Михайла Туранського, де понад чверть століття жінки купують футра з ДОВІРЯМ!

Persian Lamb
Muskrat
Hudson Seal
Skunk
Silver Fox
Sheared Beaver
Squirrel
Raccoon

MICHAEL TURANSKY
350 Seventh Ave., New York City

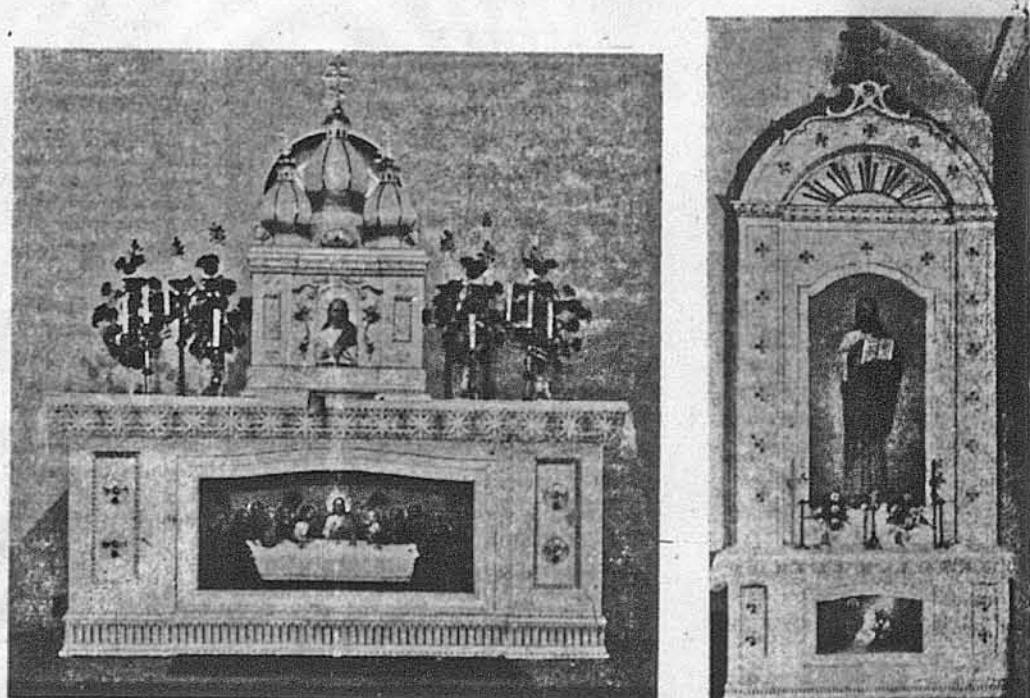
Between 29 & 30 Sts.
16th Floor

L.A. 4-0973

ГОДИНИ:—Отворено щодня до 6. години ввечір.
—в четвер до 8. години ввечір
—в суботу до 5. години пополуноді

народу за щастя, що дав нам еви Шептицькому, нашому славному і доброму Владиці.

о. Степан Мусійчук,
Понгставн, Огайо.



Ці світлинні є з головного престолу кивота й одного з бічних престолів української православної церкви св. Софії в Байон, Н. Дж., яких торжественне посвячення відбулося 28. травня (мая) ц. р. З цих світлин можна побачувати гарну структуру, солідне та артистичне виконання Йосифа Букати. На особливу увагу є оригінальний малюнок П. Б. образ „Останньої Вечері“, де апостоли (крім Юди) держать по куску хліба, коли Христос благословить його. Юда свою частку хліба поклав на стіл, а сам в задумі над нікчемним своїм пляном. Цей образ є вглублений в престолі й ефективно освітлений, що глядачеві дає вражіння бачити живі особи. Загальне викінчення цих престолів і кивота є в емітації білого мармuru, вся орнаментика покрита правдивим золотом 23 кар. GOLD LEAF. В бічних престолах в орнаментіці і хрестах є декоративне освітлення, яке в часі Богослужень додає імпазантного вигляду. Свої, а й чужинці, що оглядають, подивляють, що артистичну роботу.

Колиб котра з громад бажала й в себе щось подібного мати проситься звернутись на нижнечу адресу:

JOSEPH BUKATA
417 CHILTON ST., ELIZABETH, N. J.

УВАГА! — БРУКЛИН, Н. Й., І ОКОЛИЦЯ!

ЗАХОДОМ УКРАЇНСЬКОГО ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМІТЕТУ

відбудеться

ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО
В НЕДІЛЮ, 3. ГРУДНЯ (DECEMBER 3, 1944)

В УКРАЇНСЬКОМУ НАЦІОНАЛЬНОМУ ДОМІ
216-218 GRAND STREET, BROOKLYN, N. Y.

Початок у 5. годині пополуноді. Вступ вільний для всіх.

Шановні Громадяни! Нашим святым обов'язком є прийти численно на це свято та вшанувати пам'ять по-гіблх героїв за волю свого народу.

Управа Центрального Комітету.

ДРІБНІ ОГЛОШЕННЯ—WANT ADS

Classified Department—Bergen 4-0237—Bklyn 9-0582

War Manpower Commission Employment Regulations

Essential Workers need State-ment of Availability. If transfer-ring to less essential, need U. S. Employment Service consent in addition. Critical workers also need both.

Сушні робітники обов'язані ма-ти посвідку, що вони є до ро-порядності. При перенесенні до менше сушних робіт мусять мати крім цього згоду „Юнайтєд Стейтс Емплоїмент Сервіс“. Кри-тичні робітники потребують теж обох посвідок.

ПОТРІБНО МУЖЧИН

Досвід непотрібний

ЯК

ПОРТЕРІВ

І

РОБІТНИКІВ

ДОБРА ПЛАТНЯ

ПОСТІЙНА РОБОТА

Робітники з важкої воєнної роботи

мусять мати доказ звільнення

FEDERAL
TELEPHONE & RADIO CORP.
591 BROAD STREET, NEWARK, N. J.

ПОТРІБНО МУЖЧИН

ПОТРІБНО МУЖЧИН

ДО ВОЄННОЇ ФАБРИКИ
робити на автоматичних машинах,
робити на автоматичних пресах.
Досвід не потрібний.

WMC правила заховуємо
Головний офіс: особисто
CHAS. MUNDT & SONS
53 Fairmount Avenue, Jersey City

МУЖЧИН—ХЛОПЦІВ, добра платня,
робота у воєн. фабрики; стало; по-
воєнна робота. WMC правила захов.
Гол. 552 Newark Ave., Jersey City.

МАШИНИСТІ
Ми маємо місце в нашій машині швей-
ної чоловічої, який є заінтересований
у допоміжній військовій службі і його
повоєнний забезпечення. Наш воєнний
виріб є нашим виробом у мирний час.
Інтересна робота і приємне окру-
ження.

U. S. E. S. правила заховуємо.
Eastwood Nealey Corp.
28 Joralemon St., Belleville, N. J.

ФОРМАНА; вік неограничений; від
12 років до 8 ранно. Бачте Engineer
Hotel Alden, 82 & Central Park West.

МУЖЧИН
Добр. робота, або пачкування
Кроєво-швейна організація
для легку і тяжку роботу
в швейній індустрії

ДОБРА ПЛАТНЯ І УМОВИНИ
Нагода на овертайм
Повоєнна будучність
Головний офіс у Mr. King
OAKITE PRODUCTS Inc.
34—35th St. (Bldg 4)
(Bush Terminal)
BROOKLYN, N. Y.

МУЖЧИН
6-денний тиждень
Постійна праця, 8 до 11 год. денно
Кілька год. праця 4 год. нічний
Фабрика, досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

МУЖЧИН
Досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

МУЖЧИН
Досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

МУЖЧИН
Досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

МУЖЧИН
Досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

МУЖЧИН
Досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

МУЖЧИН
Досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

МУЖЧИН
Досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

МУЖЧИН
Досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

МУЖЧИН
Досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

МУЖЧИН
Досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

МУЖЧИН
Досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

МУЖЧИН
Досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

МУЖЧИН
Досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

МУЖЧИН
Досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

МУЖЧИН
Досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

МУЖЧИН
Досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

МУЖЧИН
Досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

МУЖЧИН
Досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

МУЖЧИН
Досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

МУЖЧИН
Досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

ПОТРІБНО МУЖЧИН

МУЖЧИН

ДО РОБОТИ У ПРАЛЬНІ
в департаменті класифікування,
WMC правила заховуємо.
LIBERTY CASTLE LAUNDRY
120 Madison St., Hoboken, N. J.

ПОТРІБНО ЖЕНЩИН

ЖІНОК ДО ЧИЩЕННЯ, офісові бу-
динки, короткі години, вакації, \$22
тижнево, овертайм як хочете, добрі
умови. Головний офіс: Superintendent,
1501 Broadway, N. Y. (nr. 43)

ДОМАШНЬОЇ РОБІТНИЦІ, спання на
— місці, або дома. 4 кімнати, добра
платня. Голов. Бурен, 11 Gifford Av.,
Jersey City. Tel. BErgen 4-7453.

ДИВЧАТ ПРИ САЛАТІ І СЕНДВИЧАХ
BUS GIRLS
І МИТИ ГОРШКИ
40 годин — 5 днів
Голов. employment office, 3rd floor
THE NAMM STORE
452 Fulton St., Brooklyn, N. Y.

ДИВЧАТ
Кілька год. праця, 8 ранно до 12 год.
Кілька год. праця, 12:30 до 4:30
Повний час, 8 ранно до 4:30 повноз.

ДИВЧАТ
Фабрика, досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

ДИВЧАТ
Фабрика, досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

ДИВЧАТ
Фабрика, досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

ДИВЧАТ
Фабрика, досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

ДИВЧАТ
Фабрика, досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

ДИВЧАТ
Фабрика, досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

ДИВЧАТ
Фабрика, досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

ДИВЧАТ
Фабрика, досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

ДИВЧАТ
Фабрика, досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

ДИВЧАТ
Фабрика, досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

ДИВЧАТ
Фабрика, досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

ДИВЧАТ
Фабрика, досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

ДИВЧАТ
Фабрика, досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

ДИВЧАТ
Фабрика, досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

ДИВЧАТ
Фабрика, досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

ДИВЧАТ
Фабрика, досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

ДИВЧАТ
Фабрика, досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

ДИВЧАТ
Фабрика, досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

ДИВЧАТ
Фабрика, досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

ДИВЧАТ
Фабрика, досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

ДИВЧАТ
Фабрика, досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

ДИВЧАТ
Фабрика, досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

ДИВЧАТ
Фабрика, досвід не вимагаємо
CONSOLIDATED CORK CORP.
41st St. and 2d Ave., Brooklyn
Сушні робіт. потребують звільнення

Зізд СУКВ заряжений в по-
ру і з нагоди Листопадового
Свята в днях 25-го і 26-го від-
будеться в Брюселі в Бельгії
в селі Монастирського дому
при українській греко-като-
лицькій церкві св. Йосафата.
При цій нагоді українці в
Брюселі прилагоджують при-
няття для канадійських воєнків.
Зарядниками цього прийняття є
панове: Руденко, Дорошенко,
Косович і Граб, члени Україн-
ської Національної Ради в
Бельгії та Товариства Бувших
Українських Воєнків в Бельгії.
Різдвяний зізд на континен-
ті відбудеться в пору Йордан-
ських Свят, 19-го січня.

3. Зізд СУКВ в Італії.
Зізд в Італії відбудеться в
ту саму пору що і в Лондоні,
себто 5, — і 7-го січня. Заря-
джують його комітет СУКВ на
дальший схід: летун поручник
В. Керелюк, стрілець А. Нико-
люк і члени комітету, при по-
мочі Всеч. Отців в Римі. Зізд
відбудеться в Римі.

3. 4. Пакуники і посилюки на по-
міч СУКВ.

СУКВ отримав право від
бритійського уряду на те, що
можна посилюки харчів і т. п.
посилати прямо на адресу Со-
юзу. Всі пакуники тепер можна
слати прямо, крім папіросів.
Папіроси надалі треба адресу-
вати на адреси членів воєнків.
Хоч право тепер дозволяє сла-
ти пакуники прямо на адресу
Союзу, то проте вага тих па-
кунків надалі остається менша
як вага тих пакунків і поси-
люк, які адресовані до самих
воєнків. Тому просимо всіх до-
бродіїв і жертводавців, які ма-
ють намір посилати нам па-
куники, адресувати їх як нижче
подано:

U. S. S. A. SERVICES CLUB
218 Sussex Gardens, Paddington,
London W. 2,
c/o Assistant Director,
Canadian Auxiliary Services, C. A. O.

або:
H/Capt. S. W. SAWCHUK,
Ukr. Greek Orthodox Chaplain
Cdn. Army, England

або:
H/Capt. HOROSHKO,
Ukr. Greek Catholic Chaplain,
Cdn. Army, England.

або:
F/O B. PANCHUK,
C-18825,
RCAF Overseas.

або:
Sgt. H. G. KOZICKY,
W-13020 (CWAC)
41 Coy.,
Cdn. Army, England.

або:
Lieut. ANN CRAPLEVE,
CWAC,
Cdn. Army, England.

або:
LAW ANNE CHERNIAWSKY,
W-309220 (RCAF W.D.)
RCAF Overseas.

або:
Cpl. S. KALIN,
Can. R-107141,
RCAF Overseas.

або:
H/Capt. S. W. SAWCHUK,
Ukr. Greek Orthodox Chaplain
Cdn. Army, England

або:
H/Capt. HOROSHKO,
Ukr. Greek Catholic Chaplain,
Cdn. Army, England.

або:
F/O B. PANCHUK,
C-18825,
RCAF Overseas.

або:
Sgt. H. G. KOZICKY,
W-13020 (CWAC)
41 Coy.,
Cdn. Army, England.

або:
Lieut. ANN CRAPLEVE,
CWAC,
Cdn. Army, England.

або:
LAW ANNE CHERNIAWSKY,
W-309220 (RCAF W.D.)
RCAF Overseas.

або:
Cpl. S. KALIN,
Can. R-107141,
RCAF Overseas.

або:
H/Capt. S. W. SAWCHUK,
Ukr. Greek Orthodox Chaplain
Cdn. Army, England

або:
H/Capt. HOROSHKO,
Ukr. Greek Catholic Chaplain,
Cdn. Army, England.

або:
F/O B. PANCHUK,
C-18825,
RCAF Overseas.

або:
Sgt. H. G. KOZICKY,
W-13020 (CWAC)
41 Coy.,
Cdn. Army, England.

або:
Lieut. ANN CRAPLEVE,
CWAC,
Cdn. Army, England.

або:
LAW ANNE CHERNIAWSKY,
W-309220 (RCAF W.D.)
RCAF Overseas.

або:
Cpl. S. KALIN,
Can. R-107141,
RCAF Overseas.

або:
H/Capt. S. W. SAWCHUK,
Ukr. Greek Orthodox Chaplain
Cdn. Army, England

або:
H/Capt. HOROSHKO,
Ukr. Greek Catholic Chaplain,
Cdn. Army, England.

або:
F/O B. PANCHUK,
C-18825,
RCAF Overseas.

або:
Sgt. H. G. KOZICKY,
W-13020 (CWAC)
41 Coy.,
Cdn. Army, England.

або:
Lieut. ANN CRAPLEVE,
CWAC,
Cdn. Army, England.

або:
LAW ANNE CHERNIAWSKY,
W-309220 (RCAF W.D.)
RCAF Overseas.

або:
Cpl. S. KALIN,
Can. R-107141,
RCAF Overseas.

або:
H/Capt. S. W. SAWCHUK,
Ukr. Greek Orthodox Chaplain
Cdn. Army, England

або:
H/Capt. HOROSHKO,
Ukr. Greek Catholic Chaplain,
Cdn. Army, England.

або:
F/O B. PANCHUK,
C-18825,
RCAF Overseas.

або:
Sgt. H. G. KOZICKY,
W-13020 (CWAC)
41 Coy.,
Cdn. Army, England.

або:
Lieut. ANN CRAPLEVE,
CWAC,
Cdn. Army, England.

або:
LAW ANNE CHERNIAWSKY,
W-309220 (RCAF W.D.)
RCAF Overseas.

або:
Cpl. S. KALIN,
Can. R-107141,
RCAF Overseas.

або:
H/Capt. S. W. SAWCHUK,
Ukr. Greek Orthodox Chaplain
Cdn. Army, England

або:
H/Capt. HOROSHKO,
Ukr. Greek Catholic Chaplain,
Cdn. Army, England.

або:
F/O B. PANCHUK,
C-18825,
RCAF Overseas.

або:
Sgt. H. G. KOZICKY,
W-13020 (CWAC)
41 Coy.,
Cdn. Army, England.

або:
Lieut. ANN CRAPLEVE,
CWAC,
Cdn. Army, England.

або:
LAW ANNE CHERNIAWSKY,
W-309220 (RCAF W.D.)
RCAF Overseas.

або:
Cpl. S. KALIN,
Can. R-107141,
RCAF Overseas.

або:
H/Capt. S. W. SAWCHUK,
Ukr. Greek Orthodox Chaplain
Cdn. Army, England

або:
H/Capt. HOROSHKO,
Ukr. Greek Catholic Chaplain,
Cdn. Army, England.

або:
F/O B. PANCHUK,
C-18825,
RCAF Overseas.

або:
Sgt. H. G. KOZICKY,
W-13020 (CWAC)
41 Coy.,
Cdn. Army, England.

або:
Lieut. ANN CRAPLEVE,
CWAC,
Cdn. Army, England.

або:
LAW ANNE CHERNIAWSKY,
W-309220 (RCAF W.D.)
RCAF Overseas.

або:
Cpl. S. KALIN,
Can. R-107141,
RCAF Overseas.

або:
H/Capt. S. W. SAWCHUK,
Ukr. Greek Orthodox Chaplain
Cdn. Army, England

або:
H/Capt. HOROSHKO,
Ukr. Greek Catholic Chaplain,
Cdn. Army, England.

або:
F/O B. PANCHUK,
C-18825,
RCAF Overseas.

або:
Sgt. H. G. KOZICKY,
W-13020 (CWAC)
41 Coy.,
Cdn. Army, England.

або:
Lieut. ANN CRAPLEVE,
CWAC,
Cdn. Army, England.

або:
LAW ANNE CHERNIAWSKY,
W-309220 (RCAF W.D.)
RCAF Overseas.

або:
Cpl. S. KALIN,
Can. R-107141,
RCAF Overseas.

або:
H/Capt. S. W. SAWCHUK,
Ukr. Greek Orthodox Chaplain
Cdn. Army, England

або:
H/Capt. HOROSHKO,
Ukr. Greek Catholic Chaplain,
Cdn. Army, England.

або:
F/O B. PANCHUK,
C-18825,
RCAF Overseas.

або:
Sgt. H. G. KOZICKY,
W-13020 (CWAC)
41 Coy.,
Cdn. Army, England.

або:
Lieut. ANN CRAPLEVE,
CWAC,
Cdn. Army, England.

або:
LAW ANNE CHERNIAWSKY,
W-309220 (RCAF W.D.)
RCAF Overseas.

або:
Cpl. S. KALIN,
Can. R-107141,
RCAF Overseas.

або:
H/Capt. S. W. SAWCHUK,
Ukr. Greek Orthodox Chaplain
Cdn. Army, England

або:
H/Capt. HOROSHKO,
Ukr. Greek Catholic Chaplain,
Cdn. Army, England.

або:
F/O B. PANCHUK,
C-18825,
RCAF Overseas.

або:
Sgt. H. G. KOZICKY,
W-13020 (CWAC)
41 Coy.,
Cdn. Army, England.

або:
Lieut. ANN CRAPLEVE,
CWAC,
Cdn. Army, England.

або:
LAW ANNE CHERNIAWSKY,
W-309220 (RCAF W.D.)
RCAF Overseas.

ні. Його місце перебрала пан-
ан А. Чернявська, з Вегрени.
Алберта. Пнна Чернявська від-
дає свій вільний час цілковито
для праці в доміції і в канце-
лярії Союзу. Всі воєнки і Упра-
ва вдячні їй за цю працю, яка
є жертвована цілком добро-

вільно, а так жертвують свій
час